

每日一句影视口语：你也是出于好心嘛实用英语考试 PDF 转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/574/2021_2022__E6_AF_8F_E6_97_A5_E4_B8_80_E5_c96_574184.htm “出于好心”在英语口语里能怎么说？近似口语：No offense. 地道口语：No hard feelings.

【影视实例】素材来源：《识骨寻踪》我要收藏 剧情简介：Brannen对于Booth被骂的事情心生内疚，Booth反到不好意思，让她别往心里去，总算两人各自有着小小谅解，决定在案件正式移交之前再努力一把。他们把目标锁定在某个跟踪狂上…… 【台词片段】 Booth: You okay? Bones: Don ' t

be nice to me after I got you in trouble. Booth: Your heart was in the right place. Bones: No. I ' m not a heart person you ' re a heart person. I ' m a brain person. You vouched for me. Booth: Ahh, Forget it. Bones: No I won ' t. 【台词翻译】 Booth: 你没事吧？

Bones: 别对我这么好，我给你惹了一身的麻烦诶。 Booth: 你也是出于好心。 Bones: 才不是。我从不感情用事，你才会感情用事。我做事都靠自己的头脑。你居然还为我担保来着。

（西方人认为心灵heart掌管感性思维，包括情绪感触七情六欲；而头脑brain掌管理性思维，包括逻辑推理论证判断等等。）

Booth: 啊，别记心上。 Bones: 这可不行。 【口语讲解

】 somebody's heart is in the right place somebody's heart is in the right place也有两个解释。一是表示这个人（虽然有点小毛病）

是个好人。比方 My brother is annoying sometimes, but his heart is in the right place. 我哥这人有时候挺烦的，不过总算他还是个好人啦。

另外就是这个片段里面的用法，说一个人做事的初衷是好的，出发点是好的，有点所谓的好心办坏事

的意思。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com